

# Mon nom n'est pas Réfugié



« Nous devons quitter notre ville, m'a dit ma mère, malheureusement ça devient assez dangereux pour nous.

Hélas, il faut tout quitter et dire au revoir à nos amis ! Prépare vite ton sac, mais souviens-toi, ne prends que ce que tu peux porter. »

*Et toi, tu prendrais quoi ?*



Faire ses adieux à tout ce que nous connaissons et aimons !

Quelle tristesse, quel malheur !

*Serais-tu capable de vivre dans un endroit  
où il n'y a pas d'eau courante  
et où personne ne ramasse les ordures ?*



Nous allons marcher, faire semblant de danser et de patiner, courir et marcher et marcher et marcher... et nous lever encore... et marcher et marcher...

*Jusqu'ou pourrais-tu marcher ?*

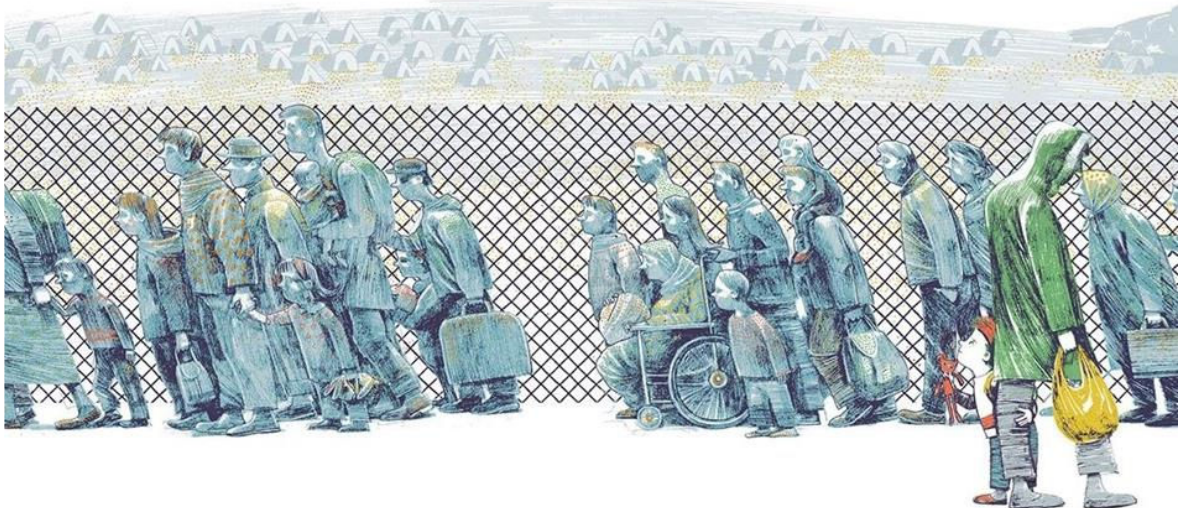
Parfois, nous serons tout seuls.  
Cela peut devenir ennuyeux et fatigant.

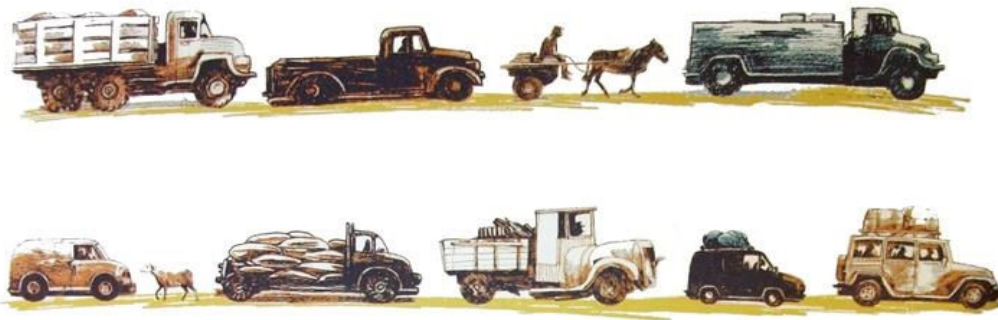
*À quels jeux pourrais-tu jouer ?*



D'autres fois, nous serons accompagnés.

*Tiens-tu toujours la main d'un adulte lorsqu'il le faut ?*





Nous verrons beaucoup de choses nouvelles et intéressantes.

*Aimes-tu les voitures et les camions ?*



Nous coucherons dans des endroits bizarres.

*Où te brosseras-tu les dents  
et où changeras-tu tes pantalons ?*

Nous écouterons des mots que nous ne comprendrons pas.

*Parles-tu une autre langue ?*



Et nous goûterons d'autres nourritures.

*Qu'as-tu déjà mangé de plus bizarre ?*

Nous arriverons à un endroit où nous serons en sécurité et où nous débatterons.

*Quelles choses te rappelleront ton ancienne maison ?*



Et bientôt, ces mots étranges commenceront à avoir un sens.



On t'appellera *Réfugié*, mais souviens-toi :

*Réfugié n'est pas ton nom !*

Kate Milner  
*My Name is not Refugee*  
Edinburgh, The Bucket List, 2017  
(Traduction et adaptation)